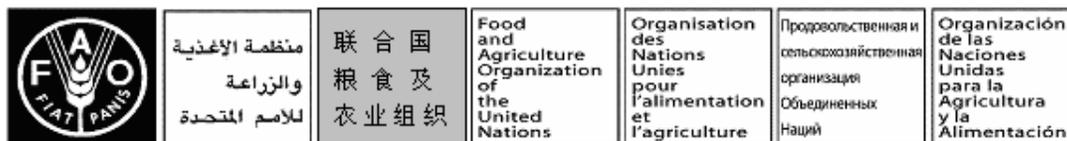


2009年1月



农业委员会

第二十一届会议

2009年4月22—25日，罗马

为促进有机农产品贸易 建立公私伙伴关系—有机农业的 部际工作组报告

背景情况

1. 十多年来，有机农业不断迅速增长，现已有 138 个国家提供有关认证的有机农产品生产和贸易信息。2007 年经过认证的有机生产面积包括 3 200 万公顷—其中三分之一为耕地和多年生作物，三分之二为永久牧场和草原—以及 3 300 万公顷用于野生收集材料的认证土地。全球对有机食品、纤维、药品及化妆品的需求依然强劲，每年的销售收入增加 50 亿以上。2007 年有机产品的国际贸易达到 461 亿美元，比 2002 年增加了一倍¹。

2. 自 2005 年以来，全球有机食品产业一直面临严重供应短缺。极高的市场增长率给有机产品现有供应量造成压力。其他方面的制约因素之一是有机市场面临众多的标准、认证要求和规定。2006 年，对全球有机市场实施监测的有 400 多个公共和私人认证机构，而且有大约 70 个涉及有机产品的国家管理条例目前正处于不同的制定阶段。这种做法造成了大量的经济成本和行政负担，阻碍了贸易，并给有机供应链上的所有参与方造成混乱—从生产者和加工商，到认证和开证单位，到贸

¹ 国际有机农业运动联盟，有机农业研究所，2009 年。全球有机农业。

http://shop.ifoam.org/bookstore/product_info.php?cPath=64_25&products_id=465

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

易商和消费者。特别是有机产品部门的持续发展，尤其对发展中国家的生产者而言，需要一个更加明确而有效的有机保障体系。

3. 在此背景下，有必要在发展中国家通过低成本的认证计划和可靠的有机食品管理体系，创造一个有利于小农进入有机产品出口市场的环境。作为农业、渔业、林业和自然资源领域的一个高级人才中心，粮农组织准备协助开展公私之间和南北之间的对话，并促进在食品法典委员会准则的基础上政府间对有机产品标准和认证制度的认可。

建立公私伙伴关系

4. 2003 年，粮农组织与联合国贸易和发展会议（贸发会议）和国际有机农业运动联盟（有机农联）共同组建了有机农业协调和等同性国际工作组（国际工作组）。该项举措得到一些捐助组织的支持²。

5. 国际工作组的成员包括在不同机构工作的个人，如政府机构、政府间机构、民间社会组织以及其他涉及有机农业的法规、标准化、鉴定、认证和贸易等方面的私营组织³。

6. 国际工作组为 2003 年至 2008 年一直携手工作的公私利益相关方开展对话提供了一个开放性的平台。国际工作组的宗旨是应对有机产业中因多种不同标准、技术规定和认证要求而导致的贸易壁垒并寻找解决方案，同时帮助发展中国家获得更多开展有机产品贸易的机会。国际工作组的重点是在政府与私营有机保障体系内部和之间确保协调、等同性和其他形式的合作。

7. 国际工作组从一开始便认为，解决方案应当能够使有机农业持续增长并根据以下标准坚持其原则：

- 有利于生产者和消费者以及总的有机产品市场；
- 承认国家主权；
- 尽量减少市场准入方面的官僚主义；
- 促进经营者之间的公平竞争；

² 由瑞典国际开发合作署、挪威发展署和瑞士政府提供资金支持。

³ 国际工作组的参与者有来自 25 个国家的政府机构（阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、中国、哥斯达黎加、丹麦、多米尼加共和国、斐济、德国、希腊、危地马拉、印度、印度尼西亚、日本、荷兰、菲律宾、萨摩亚、瑞典、瑞士、坦桑尼亚、泰国、突尼斯、乌干达和美国）、7 个政府间机构（欧盟、经合组织、粮农组织、贸发会议、联合国欧洲经济委员会、环境规划署和世贸组织）以及 20 个民间社会和其他私营组织（Argencert、EcoCert、Ecologica、绿色网络、国际认可论坛、国际诚信企业协会、国际有机农业运动联盟、国际有机认可委员会、国际暴露分析学会联盟、国际种子联盟、日本有机和自然食品协会、乌干达 Kawacom 有限公司、KOAN、KRAV、Migros、Oregon Tilth、有机食品发展中心、雷切尔有机乳品公司、妇女商业协会、太平洋岛屿）。

- 给予消费者充分一致的保护和信任；
- 考虑不同的生物物理和社会经济环境；
- 利益相关者的支持和参与；
- 对市场选择的支持；
- 透明的运作和决策；
- 特别考虑到发展中国家的情况；
- 在现有系统、计划和组织的基础上制定解决方案，避免建立新的体制结构。

8. 举行的 8 次国际会议和 2 次研讨会为政府机构、政府间机构、民间社会和其他涉及有机农业的私营部门组织提供了讨论的平台。将讨论的情况和工作成果提交给一些国家和政府间机构，其中包括：美国农业部农产品销售署、欧洲委员会、国际认可论坛和国际标准化组织。国际工作组还在国际有机食品博览会、非洲和亚洲区域有机产品会议期间召开了情况介绍会。

活动和成果

9. 国际工作组的工作分两个阶段进行。审查阶段分析了现行有机认证要求、标准和技术法规对贸易的影响。它还对不同经济部门旨在促进协调、等同性和相互承认的现有和可能采用的模式进行了审查。审查阶段取得的成果为探索可能的解决办法提供了指导。解决方案阶段为促进协调、等同性开发了两个实用工具并提出如下建议。

对认证机构的要求

10. 对第三方认证机构的要求在各国间有所不同。但是，这些差异往往很小，并主要涉及发展规模和阶段以及法律和传统行政做法的问题。在这种情况下，可以采用一套普遍适用的要求，只要所作规定能够充分考虑发展规模和阶段。

11. 国际工作组根据食品法典委员会、国际标准化组织指南 65 号、世界贸易组织和有机农联认证标准等相关原则，制定了《国际间对有机产品认证机构的统一要求》（《统一要求》）。

12. 该《统一要求》是一个参考标准，各国政府及私营鉴定和认证机构可用来作为接受由外国监控系统认证的有机产品的一种手段。因此，它有助于有机产品的进口，为促进贸易提供了真正的国际基础。

等同性协议

13. 由于世界各地的地理和农作条件不同、文化和有机农业的发展阶段不同，区域之间在有机产品生产和加工标准及技术法规方面的差异往往合乎情理，甚至是有利的。但另一方面，不同的标准给各国政府和认证机构承认和接受由其他系统或计

划认证的有机产品造成困难，因此也使得有机产品生产者的认证产品很难被不同的市场接受。

14. 根据有机农联的“变量标准”，在世贸组织/技术性贸易壁垒原则和准则、食品法典委员会《食品进出口检验和认证系统等同性协议编制准则》(CAC/GL34-1999⁴)的框架内，国际工作组编写了指导性文件《确保有机产品标准和技术规定等同性的工具》(等同性工具)。等同性工具是一套程序 and 标准，旨在决定适用于世界某一地区的有机产品生产和加工标准是否等同于另一项有机标准。

国际标准

15. 目前有两项关于有机农业的国际标准：食典委《有机食品生产、加工、标签和销售准则》(CAC/GL32-1999⁵)和有机农联制定的基本标准。虽然食典委的准则和基本标准在内容上非常相似，但其范围和管理极为不同，因此不能合并成单一的有机标准参考。不足为奇的是，各国政府往往愿意将食品法典委员会作为标准的制定者，而私营部门则更倾向于采用基本标准。

16. 公共和私营部门分别采用两项国际参考标准是颇具价值的，但前提是在两者之间建立有效的联系。除了国际标准的结构、覆盖范围和内容，管理结构和修改它们的过程也是重要的组成部分。虽然食典委和基本标准都是公开和透明的，利益相关者可以提供投入和参与，但必须改善公共和私营部门参与两项国际有机标准的决策。

其他成果

17. 通过举办国际工作组会议而产生的间接积极影响包括：

- 各利益相关方了解不同区域中影响有机产品市场准入和贸易的情况和问题；
- 对制定新的有机法规和修改现有法规（如中国、欧盟）实施影响；
- 开展区域合作，制定有机产品标准和其他减少贸易的措施。事实上，东非和太平洋岛国已制定和批准了区域有机产品标准。

18. 国际工作组汲取了有机市场法规 20 多年积累的经验及其对市场和贸易的影响。国际工作组的评估、建议和工具可以指导各国在管理方面的努力，并鼓励采取促进贸易的规定。国际工作组的文件可供那些考虑制定条例的国家使用；例如，文件《有机产品销售条例、标准和一致性评估最佳规范：发展中国家指南》(2007 年 1 月)就是否和如何制定有机产品条例，向各国政府提供专家意见。

⁴ http://www.codexalimentarius.net/download/standards/362/CXG_034e.pdf

⁵ http://www.codexalimentarius.net/download/standards/360/CXG_032e.pdf

19. 国际工作组的所有信息材料，包括含有技术文件和报告的出版物系列《有机农业的协调和等同性》（5册）、一个推广使用工具的信息包（英文和西班牙文）不仅提供印刷版本，也可从国际工作组的网站：http://www.unctad.org/trade_env/ITF-organic/welcome1.asp获取电子版本。

后续工作

20. 国际工作组于2008年10月8日在日内瓦最后一次会议上完成其使命并发布了两个工具，解散前一致同意：

- 国际工作组的每个成员将继续作为独立的“大使”，致力于推广国际工作组的工具和建议。区域和国家已经开展合作，鼓励和测试国际工作组的工具；
- 有机农联将在短期内负责《统一要求》和等同性工具文件。粮农组织和贸发会议将负责说明对这些工具所作的任何更改/修订；
- 粮农组织、贸发会议和有机农联作为国际工作组的召集方，已经制定了一个后续项目，协助各国在2009—2011年期间实施国际工作组的工具和建议。已收到一个捐助者提供的捐助。

21. 一项重要的后续行动是承认《统一要求》和等同性工具为国际参考标准：

- 国际工作组转交给有机农联的任务是将《统一要求》提交国际标准化组织审议，并使其与国际标准化组织目前修订的ISO 65相一致。从长远来看，《统一要求》应成为国际标准化组织或食品法典委员会的文件。
- 粮农组织成员国可考虑提议将《统一要求》和等同性工具作为食品法典委员会的一项任务，作为对有机食品准则（CAC-CL32-1999）的补充。

22. 国际工作组为探讨世界如何在共同目标的基础上努力实现协调和等同提供了机会。国际工作组的协议和建议将指导无论公共或私营部门的所有利益相关方，以切实可行的方式，努力减少有机产品的贸易壁垒，特别考虑发展中国家的条件。解决办法不是一个而是许多，每个参与者（政府或私人组织）可以选择更适合各自系统和服务群体的解决方案。鉴于这项工作需要合作与热情，需要交流，需要公私双方协同解决问题，因此这一过程本身是独特和不平凡的。